

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G
CP/ACTA 1994/14
12 noviembre 2014

ACTA
DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA
EL 12 DE NOVIEMBRE DE 2014

Aprobada en la sesión del 5 de agosto de 2015

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los miembros que asistieron a la sesión	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
Palabras de reconocimiento a la Embajadora Carmen Lomellin, Representante Permanente de Estados Unidos, en ocasión de su alejamiento del Consejo Permanente.....	2
Informe de la Presidencia de la Comisión sobre Gestión de Cumbres Interamericanas y Participación de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA con relación a la solicitud de organizaciones de la sociedad civil para ser inscritas en el registro de la OEA	20
Propuesta de distribución de mandatos emanados de los cuadragésimo sexto, cuadragésimo séptimo y cuadragésimo octavo períodos extraordinarios de sesiones de la Asamblea General.....	22
Lanzamiento de las memorias del señor Shridath Ramphal, tituladas “ <i>Glimpses of a Global Life</i> ”	23
Reconocimiento al Departamento de Derecho Internacional de la Secretaría de Asuntos Jurídicos por resultados de la Cuarta Reunión de Alto Nivel sobre el papel del Poder Judicial en el Arbitraje Comercial Internacional.....	23
Consternación por la desaparición de jóvenes normalistas en Iguala, estado de Guerrero, México y por la violencia que azota al pueblo mexicano.....	25
Reiteración de invitación a Cátedra de las Américas	27
Invitación a exposición sobre las víctimas del terrorismo.....	28

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

[CP/CISC-749/14](#), Informe de la Comisión sobre Gestión de Cumbres Interamericanas y Participación de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA con relación a la solicitud de organizaciones de la sociedad civil para ser inscritas en el registro de la OEA

CP/doc.5082/14, Distribución de mandatos emanados del cuadragésimo sexto, cuadragésimo séptimo y cuadragésimo octavo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General

CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL 12 DE NOVIEMBRE DE 2014

En la ciudad de Washington, D.C., a las tres y diez de la tarde del miércoles 12 de noviembre de 2014, celebró sesión ordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión la Embajadora La Celia A. Prince, Representante Permanente de San Vicente y las Granadinas y Presidenta del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Bayney R. Karran, Representante Permanente de Guyana
Embajadora Carmen Lomellin, Representante Permanente de los Estados Unidos
Embajador Hubert J. Charles, Representante Permanente del Commonwealth de Dominica
Embajador Neil Parsan, Representante Permanente de Trinidad y Tobago
Embajador Diego Pary, Representante Permanente de Bolivia
Embajador Leonidas Rosa Bautista, Representante Permanente de Honduras
Embajador Andrés González Díaz, Representante Permanente de Colombia
Embajador Stephen C. Vasciannie, Representante Permanente de Jamaica
Embajadora Sonia Johnny, Representante Permanente de Santa Lucía
Embajadora Nilda Celia Garré, Representante Permanente de la Argentina
Embajador Pedro Vergés, Representante Permanente de la República Dominicana
Embajador Marco Vinicio Albuja Martínez, Representante Permanente del Ecuador
Embajador Pablo Barahona Kruger, Representante Permanente de Costa Rica
Embajador Hugo Cayrús Maurin, Representante Permanente del Uruguay
Embajador Francisco Esteban Laínez, Representante Permanente de El Salvador
Ministro Consejero Breno de Souza Brasil Dias da Costa, Representante Interino del Brasil
Consejera Jennifer May Alice Loten, Representante Interina del Canadá
Ministro Consejero Luís Exequiel Alvarado Ramírez, Representante Interino de Nicaragua
Ministro Raúl Salazar Cosío, Representante Interino del Perú
Consejero Frank Tressler, Representante Interino de Chile
Embajador José de Jesús Martínez González, Representante Interino de Panamá
Primera Secretaria Joy-Dee Davis-Lake, Representante Interina de Antigua y Barbuda
Ministra Consejera Ardelle Lisette Sabido, Representante Interina de Belize
Embajadora Carmen Luisa Velásquez de Visbal, Representante Alterna de Venezuela
Ministro Consejero Omari Seitu Williams, Representante Alterno de San Vicente y las Granadinas
Primera Secretaria Chantal Merryl Elsenhout, Representante Alterna de Suriname
Ministra Dolores Jiménez, Representante Alterna de México
Ministro Consejero Luis Carranza Cifuentes, Representante Alterno de Guatemala
Ministra C. Inés Martínez Valinotti, Representante Alterna del Paraguay
Embajador Eugene Glenwood Newry, Representante Alterno del Commonwealth de las Bahamas
Consejero Justin Kareem Hawley, Representante Alterno de Saint Kitts y Nevis
Consejero Pierre Michel Bonnet, Representante Alterno de Haití

También estuvo presente el Secretario General Adjunto, Embajador Albert R. Ramdin, Secretario del Consejo Permanente.

APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

La PRESIDENTA: Good afternoon! We're about to begin, please. Good afternoon, everyone, and I'm grateful to you for being back in the Council so very quickly this afternoon, considering our lengthy meeting this morning.

I'm pleased to call to order this regular meeting of the Permanent Council, convened to consider the items in the draft order of business, document CP/OD.1994/14.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Aprobación del orden del día (CP/OD.1994/14)
2. Despedida de la Embajadora Carmen Lomellin, Representante Permanente de los Estados Unidos ante la OEA
3. Informe de la Presidencia de la Comisión sobre Gestión de Cumbres Interamericanas y Participación de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA con relación a la solicitud de organizaciones de la sociedad civil para ser inscritas en el registro de la OEA ([CP/CISC-749/14](#))
4. Propuesta de distribución de mandatos emanados de los cuadragésimo sexto, cuadragésimo séptimo y cuadragésimo octavo períodos extraordinarios de sesiones de la Asamblea General ([CP/doc.5082/14](#))
5. Otros asuntos.]

Should delegations have no objection to the order of business as proposed, we shall proceed to approve it. Approved.

PALABRAS DE RECONOCIMIENTO A LA EMBAJADORA CARMEN LOMELLIN, REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS, EN OCASIÓN DE SU ALEJAMIENTO DEL CONSEJO PERMANENTE

La PRESIDENTA: Once again, colleagues, we are gathered here to bid farewell to another colleague. Today, we will pay homage to Ambassador Carmen Lomellin, Permanent Representative of the United States to the Organization of American States.

Ambassador Lomellin has contributed to this House of the Americas in different capacities. First, she assumed the role of Executive Secretary of the Inter-American Commission of Women (CIM) from May 1998 to March 2009, from which vantage point she brought to the attention of the OAS and introduced into the agenda of the CIM the important topic of human trafficking. In this role, she also provided guidance and direction to OAS member states and the General Secretariat on hemispheric policies that could advance issues affecting women.

Additionally, she served as Director for Outreach within the OAS's Department of External Relations.

Beginning in November 2009, she sat in this Council as Permanent Representative of the United States, and during that time, she served twice as Chair of the Permanent Council.

Ambassador Lomellin, we will miss you, but we have no doubt that whichever entity is fortunate to acquire your services will have a wonderful skill set at its disposal. So, on behalf of the Council, I wish you all the very best.

I would like to invite delegations who wish to speak to do so. Ambassador of El Salvador, you have the floor, please.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE EL SALVADOR: *Thank you very much, Madam Chair.*

Señora Presidenta, por su intermedio desearía agradecer al coordinador del grupo de los países miembros del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), el Representante Permanente de Belize, por la licencia que me permite para agregar unas palabras a los conceptos que tan acertadamente ha sabido pronunciar sobre cuánto valora nuestro grupo la trayectoria de la Embajadora Carmen Lomellin en la Organización de los Estados Americanos.

Me impulsa un factor comprensible que a todos aplica: la complicidad alfabética, en virtud de la cual he podido coincidir e intercambiar impresiones con la Representante Permanente de los Estados Unidos de América ante la OEA respecto a las incidencias de las sesiones ordinarias, extraordinarias o protocolares de este órgano político.

En ese transcurrir, he percibido en ella el mismo nivel de compromiso y convicción que desplegó como Secretaria Ejecutiva de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM), cargo que desempeñó con verdadera destreza y pasión por la igualdad de género. Su experiencia en la empresa privada y en el sector público, tanto en el gobierno federal de su país como a nivel local en Chicago, alimentaron su militancia por los temas cívicos y las causas hispanas. Se ha subrayado su énfasis en los principios que identifican a la OEA como un referente para construir los cursos de acción determinados por las circunstancias concretas que el Consejo Permanente debió considerar en su momento.

El Salvador tuvo la oportunidad de recibirla durante su gestión de la que derivó un intercambio fructífero y muy positivo. Por ello, nos sumamos al homenaje de amistad personal, de respeto profesional y de admiración a su voluntad ejecutiva de éxito, con la que ha liderado a la Misión Permanente de los Estados Unidos.

Lo mejor para tí, Carmen, en tus próximas iniciativas. Gracias por tus contribuciones para el impulso de los temas interamericanos. Te despedimos con la seguridad de los futuros triunfos y la certeza de que una parte de la OEA marcha en tu equipaje.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador Laínez. I'm pleased to give the floor to the Representative of Venezuela, Ambassador Carmen Velásquez.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias, Presidenta, y buenas tardes a todos y todas.

Presidenta, voy a proceder dar lectura del mensaje del Embajador Roy Chaderton Matos, nuestro Representante Permanente ante la Organización de los Estados Americanos, con ocasión de la despedida de la Embajadora Carmen Lomellin:

Señora Presidenta, señoras y señores Representantes Permanentes y Representantes Interinos: mis obligaciones diplomáticas fuera de Washington, D.C. me impide estar presente para acompañar, junto con ustedes, a la Embajadora Carmen Lomellin en ocasión de su partida de la OEA.

Quiero rendirle hoy un homenaje a la amiga y colega, siempre risueña, dispuesta a escuchar y a compartir razonamientos tanto en la rutina diaria como en las situaciones más exigentes. La voy a recordar con gran aprecio y afecto personal. Siempre supo manejar con delicadeza las repetidas circunstancias en las cuales se evidenciaron las notables diferencias ideológicas y políticas entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela.

Creo que puedo reconocer, en nombre de todos los aquí presentes, su actuación siempre respetuosa durante los debates sobre temas de especial sensibilidad que hubo de atender en este foro de las Américas. Debo también observar que ella nunca ofendió nuestra inteligencia.

Aunque representó durante estos años a la primera potencia militar y mediática del mundo, defendió y promovió con vigor los intereses nacionales e internacionales de su país. Nunca la vimos cumpliendo innecesarios ejercicios de exhibicionismo muscular ni de arrogancia personal; persona de familia y de costumbres nobles. Su sensibilidad personal siempre la precedía. No me caben dudas sobre su sentido de compromiso social cuando constato su lucha por los derechos humanos de los inmigrantes, en favor de las mujeres y la igualdad de género.

Ha enfrentado prejuicios machistas, anti-diluvianos, sajones o latinos. Militante del Partido Demócrata en Chicago. Trae de inmediato a mi mente a la vieja guardia demócrata de esta ciudad, entre ellos el líder de otros tiempos Adlai Stevenson.

Por saberla consistente con sus valores, creencias, compromisos y simpatía, quiero terminar con una mención que no creo que sea de tenor menor, porque revela mucho de su condición humana solidaria, quiero decir: su apoyo indeclinable a su equipo de baseball de grandes ligas, sin mucha experiencia en ganar campeonatos en la liga nacional, me refiero a los Cachorros de Chicago, últimamente favorecidos con el refuerzo de grandes beisbolistas venezolanos. El baseball, por cierto, es uno de los diversos puentes sólidos que unen al pueblo de Venezuela con el pueblo de los Estados Unidos de América, al cual expresamos, a través de la Embajadora Lomellin, nuestra admiración y respeto.

Gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Representative Velásquez. Ambassador Parsan of Trinidad and Tobago, you have the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE TRINIDAD Y TOBAGO: Thank you very much, Madam Chair.

Ambassador Lomellin, on behalf of the Government and people of Trinidad and Tobago and on my own behalf, let me say thank you, thank you, thank you for your friendship and for the skill set that you shared here with us. Your long experience was very well documented and duly noted in the Chair's opening statement.

Ambassador, you were able to leverage a lot of value, working together with all of us in the Organization of American States. Your service has been exemplary, reflecting all the virtues of a true diplomat: perseverance, perspective, and passion. You really highlighted those three Ps during your very frequent contributions as we sat here discussing hemispheric issues. As a colleague, you were prudent, you were patient, you were tough, and you were always respectful, which is very important for all of us in this room.

You know, sometimes diplomacy is a riddle wrapped in a mystery inside of an enigma. You somehow demystified that myth while here with us. What resonates with me particularly is the way you were able to balance your country's national power with democratic idealism and political realism. I think that that is an important concept for us as we discuss, at the multilateral level, the issues confronting the Hemisphere.

On a personal note, let me say how very fond I am of your fun-loving nature and your social skills. You're always warm and very welcoming, whether within or outside of the OAS. I wish you all the best in the next steps of your journey, and I'm pretty certain that we'll be crossing paths very soon.

Safe journey, my friend!

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador Parsan. I yield the floor to the distinguished Representative of Paraguay.

La REPRESENTANTE ALTERNA DEL PARAGUAY: Muchas gracias, señora Presidenta, muy buenas tardes a todos y a todas.

En nombre de la Misión Permanente del Paraguay deseamos a la Embajadora Carmen Lomellin el mejor de los éxitos en sus próximos emprendimientos que, con toda seguridad, lo tendrá atendiendo a sus antecedentes profesionales y cualidades personales. Al mismo tiempo, queremos manifestarle que hemos valorado sus importantes aportes a los trabajos del Consejo y para el logro de los objetivos de la Organización de los Estados Americanos, por lo cual expresamos todo nuestro reconocimiento. Éxitos Embajadora Lomellin.

Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Paraguay. I'm pleased to give the floor to the Interim Representative of Canada.

La REPRESENTANTE INTERINA DEL CANADÁ: Thank you very much, Madam Chair.

Ambassador Lomellin, please allow me to extend Canada's very sincere thanks for the role that you have played here at the Organization of American States, where you've been a very strong defender of values that we share with respect to democracy and human rights. You've led the U.S. Delegation through some very challenging times, and Canada has always appreciated the partnership that you've showed. You've pushed the OAS to question and to strengthen some of its most basic principles, and we're very grateful for that. I think you've been more than a defender of women's rights; you're also a role model for women's leadership.

On a personal note, Carmen, you and I first met when you were Executive Secretary of the Inter-American Commission of Women (CIM), and I was a researcher in the Gender Unit at Canada's International Development Center way back in the early nineties. I want to say that you inspired me then, and you inspire me today. You show grace under pressure; you have vision and commitment; you bring quality to the work that we do; and I think you represent what we all aspire to be.

The OAS and its member states have a great deal to thank you for throughout your long career at the OAS, within the Secretariat and as Permanent Representative of the United States. We wish you all the best, and the Government of Canada is forever grateful for the role that you've played here at the OAS.

Thank you.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Canada. Peru, you have the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Muchas gracias, señora Presidenta, muy buenas tardes a todos.

Nos complace enormemente tomar la palabra en la despedida de una funcionaria pública ejemplar y en los varios aspectos que permite el encargo de representarlo en el plano internacional y para expresar, asimismo, algunas consideraciones que, creo, nacen en la admiración especial que le tenemos tanto como Delegación así como en el plano personal a la Embajadora Carmen Lomellin.

En su puesto de Secretaria Ejecutiva de la Comisión Interamericana de Mujeres de la Organización de los Estados Americanos, responsabilidad que asumió en 1998, así como en su calidad de Representante Permanente de los Estados Unidos ante la Organización –función que está culminando en estos días– la Embajadora Lomellin ha destacado por la forma que ha promovido las posiciones y la visión de su país a través de presentaciones e intervenciones de carácter grandemente constructivo, así como por la defensa de los valores colectivos que son centrales a esta Organización.

Señora Presidenta, en la promoción de la cosa pública internacional hay que subrayar también el involucramiento de la Embajadora Lomellin en las causas orientadas al avance de la mujer sin limitar, por supuesto, la relación de este activismo con las demandas que todos nosotros enfrentamos en el medio interno en cuanto al avance de género.

En el ámbito interno, la Embajadora Lomellin también ha destacado como una personalidad que, con su trayectoria, sus logros y su trabajo directo hacia el objetivo señalado, ha avanzado en el reconocimiento del papel y gravitación que corresponde a la comunidad de origen hispanico en este

país, ello a través de una destacada carrera en su natal Chicago donde desempeñó importantes puestos en la alcaldía de esa intensa y atractiva ciudad norteamericana y en el plano federal con su relevante participación durante la administración del Presidente Clinton, tanto en momentos previos de la campaña política como asumiendo responsabilidades de asesoría en asuntos internacionales y de manejo de personal, una vez instalada esa administración en la Casa Blanca.

Haré gran honor al desempeño profesional de la Embajadora Lomellin siendo más escueto y concentrándome al punto en esta intervención. Muchas gracias, Embajadora Lomellin, por compartir estos años con nosotros en la Organización de los Estados Americanos.

Gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Peru. Chile, you have the floor, please.

El REPRESENTANTE INTERINO DE CHILE: Muchas gracias, señora Presidenta.

Estimada Embajadora, para mí es un honor poder estar acá en representación de la Misión Permanente de Chile y del Embajador Juan Pablo Lira, quien le manda sus saludos. Lamentablemente él no pudo estar presente, sin embargo me pidió que, en su nombre y en nombre de todos nosotros y de todos los chilenos, le agradezcamos a usted por su trabajo y su trayectoria en esta Organización de los Estados Americanos.

Sabemos que, de alguna manera, usted ha compartido el trabajo en aquellos valores y principios al cual nuestro país le pone mucho hincapié, como es el tema de la igualdad de género, como es el tema de la defensa de los derechos de los más desposeídos, por eso le queremos dar este agradecimiento. Deseamos agradecerle asimismo por su paciencia –porque aquí en este foro uno tiene que desarrollar mucha paciencia– y por su disposición también a lograr consensos en ese reconocimiento que somos todos iguales acá y que todos tenemos que trabajar juntos para lograr un mejor continente. También queremos agradecerle por su respeto en la diversidad, creemos que ese es un valor fundamental y usted nos ha enseñado con su trabajo, con su forma de actuar, ese valor.

Y, finalmente, quisiéramos desearle lo mejor para su futuro. Creemos que usted tiene todavía mucho que aportar y esperamos poder verla de nuevo acá en este foro o en otro de los foros del sistema interamericano. Estamos ciertos de que nos volveremos a reencontrar. Muchas gracias, Embajadora.

La PRESIDENTA: Thank you, Alternate Representative of Chile. Ambassador Vasciannie of Jamaica, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE JAMAICA: Thank you, Madam Chair, for giving me the floor.

On behalf of the Caribbean Community (CARICOM) delegations, I wish to join other colleagues who have already bid farewell to Ambassador Carmen Lomellin, whose time with us as Permanent Representative of the United States of America to the Organization of American States is coming to an end.

Ambassador Lomellin has contributed much to the work of this Organization, serving as she did for about 10 years as the Executive Secretary of the Inter-American Commission of Women (CIM). We know of her passion for women's issues, as she has worked assiduously to help make the OAS an Organization that respects women's rights and one that is known for gender equality and equity. Her commitment has resulted in much advancement in the OAS with respect to the mainstreaming of gender into the work of the Organization. Although this is an issue dear to her heart, she has not neglected other matters but has given keen attention, with the support of her team, to trying to ensure that the OAS is a well-managed, efficient, and effective Organization.

Ambassador Lomellin has been steadfast in promoting the United States' perspectives on matters falling within the purview of the OAS. Her interventions have been characterized by their precision, professionalism, and sound judgment.

Within the OAS, Ambassador Lomellin and her team have also worked with a cooperative spirit and demonstrated strong leadership on important issues, such as democracy promotion, human rights, the budget, and hemispheric security. CARICOM states and the United States have worked closely on issues of mutual interest in this Organization, and we thank the Ambassador for her spirit of cooperation and her commitment.

Ambassador Lomellin, thank you again for your dedication to the OAS. We wish you every success in your new endeavors and look forward to positive news of your progress, especially next year. Thank you.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador Vasciannie. I'm pleased to give the floor to the distinguished Alternate Representative of Mexico.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE MÉXICO: Muchas gracias, señora Presidenta.

La Delegación de México se suma a las expresiones de reconocimiento a la Representante Permanente de los Estados Unidos de América ante la Organización de los Estados Americanos, Embajadora Carmen Lomellin. El Embajador Emilio Rabasa se encuentra en comisión oficial en México y me ha pedido transmitir, en esta sesión, a la Embajadora Lomellin, su sincero aprecio por el excelente nivel de diálogo y colaboración que ha logrado alcanzar desde su llegada a este Consejo. La Embajadora Lomellin se ha mostrado siempre constructiva y dispuesta a fortalecer el diálogo y transitar de este a la acción y de la acción a resultados. La agenda de esta Organización es muy vasta y predominan en ella los temas en los que el entendimiento ha ensanchado las áreas de convergencia y los consensos. Carmen Lomellin no solo ha sido parte de esos consensos sino que ha impulsado, con éxito, muchos de ellos.

Es por todos conocida la apertura de la Embajadora Lomellin al momento de negociar, sin duda, su presencia y su experiencia y, por qué no decirlo, su excelente español y su estilo directo y respetuoso ayudaron en más de un proceso de negociación. La Embajadora Lomellin, como mujer pragmática, estimuló a la OEA a promover no solo valores sino también acciones orientadas a resultados, impulsando iniciativas innovadoras que tuvieran impacto directo en el bienestar de las sociedades, como aquellas relacionadas con el apoyo a las pequeñas y medianas empresas; o a proyectos con jóvenes creadores; o a las alianzas público-privadas; innumerables iniciativas.

Su apoyo a las políticas de participación de la sociedad civil ha sido palpable y en cuestiones de género, la Embajadora Lomellin deja en la OEA una huella que plasmó desde su paso por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) como Secretaria Ejecutiva de la misma; huella que ha sabido profundizar como miembro de este Consejo donde la Embajadora Lomellin ha sido una aguerrida defensora de los derechos de las mujeres y de las políticas públicas encaminadas a buscar sociedades más igualitarias y participativas.

No puedo dejar de reconocer y de agradecer, en nombre del Embajador Rabasa y de México, el decidido apoyo que la Embajadora Lomellin ha dado al proceso de construcción de la visión estratégica de la OEA, tanto en las reuniones formales como en las muchas consultas informales que sostuvieron durante el último año y con propuestas puntuales de todos los miembros de su Delegación. También en este tema, como en muchos otros, permanecerá su presencia, querida Embajadora.

Señora Presidenta, en nombre del Embajador Rabasa, del personal de la Misión Permanente de México y, por supuesto, del mío propio, quiero desearle a la Embajadora Carmen Lomellin el mayor de los éxitos en la continuación de su excepcional trayectoria y agradecerle por sus muchas, siempre cálidas y generosas muestras de amistad con México. No se le olvide Embajadora Lomellin que tiene muchos amigos en México y será siempre bienvenida para escuchar un mariachi que tanto le gusta; con el respeto de toda mi Delegación, Embajadora.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Mexico. I'm pleased to give the floor to the Dominican Republic. Ambassador Vergés, you have the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPÚBLICA DOMINICANA: Muchas gracias, señora Presidenta.

Hoy nos toca despedir a la Representante Permanente de los Estados Unidos ante la Organización de los Estados Americanos, Embajadora Carmen Lomellin, quien cuenta con una larga carrera de servidora pública. La trayectoria de la Embajadora Lomellin también cuenta con el aval de una vasta experiencia en la diplomacia multilateral, especialmente en los organismos que se han destacado por defender los derechos de la mujer, llegando a ocupar la Secretaría Ejecutiva de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) hasta que fuera confirmada por el Senado norteamericano, en noviembre de 2009, como Representante Permanente de los Estados Unidos ante la OEA.

Despedimos también a una colega que siempre estuvo presta a escuchar y a cooperar en los momentos en que las negociaciones estuvieron en su punto más crítico para favorecer el consenso y la búsqueda de soluciones a los problemas comunes que, día a día, debemos enfrentar.

Embajadora Lomellin, queremos desearle éxito en las labores que desempeñará de ahora en adelante y decirle que esperamos que este solo sea un hasta luego.

Gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. The Chair yields the floor to Ambassador González of Colombia.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE COLOMBIA: Gracias, señora Presidenta.

Despedir a una gran Embajadora, a una gran señora, no es fácil y no ocultamos nuestra nostalgia. Nuestro país, nuestra Misión, nosotros todos le expresamos nuestro afecto. La vida es un conjunto de circunstancias, de posibilidades y, sin duda alguna, en cabeza de Carmen Lomellin muchas de ellas se juntan para permitirle el desempeño con brillo en su tarea. Sus ancestros, su conocimiento de la cultura en general, de la diversidad de nuestros países y de nuestra América Latina nos ha permitido tener una comunicación, un entendimiento especialmente favorable para el manejo de la diplomacia.

Nada fácil es, desde un foro en el cual una de las grandes posibilidades es tener una interlocución de todos los países, por igual, con los Estados Unidos, tener esa gran responsabilidad. Y sí que lo ha hecho con equilibrio, con defensa de sus ideas; de sus valores; de su país; con firmeza pero sin arrogancia; con inteligencia; con prudencia, y siempre dentro del respeto de las fronteras democráticas y de sus grandes valores. Su devoción por los derechos humanos, por las libertades y por esa condición fundamental de política para la inclusión de la mujer en todos los confines y en todos los lugares de nuestro mundo, en un terreno en el cual hay mucho más por hacer.

La vida, igualmente, le permitió conocer a los gobiernos locales desde su bellísima ciudad de Chicago. Tuvo la oportunidad de entender y de ejercitar cómo, al lado de las realidades nacionales, están los estados y están los gobiernos de las localidades que es otra manera de entender el poder y de ejercerlo; y ahí pues tuvimos la oportunidad de apreciar sus amables experiencias y sus iniciativas.

De manera pues que desde la OEA se le expresa a Carmen reconocimiento, porque ella ha querido a la OEA, con devoción le ha entregado una buena parte de su vida, y su experiencia y su defensa fervorosa de sus ideas, junto con una disposición para ejercer la diplomacia con nobleza, con sentido práctico, en forma directa, pero siempre para construir entendimientos y consensos, nos deja a todos una gran enseñanza.

De manera, pues Carmen, que cuando uno, como usted, quiere a su país, sus ideas, su labor, su profesión, su trabajo, pues todo lo que le espera son más éxitos y esperamos que la vida nos dispense la gran fortuna de seguirla conociendo y observando las muy buenas condiciones del futuro que bien se merece, que bien le ha de deparar.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador. I'm pleased to give the floor to Ambassador Cayrús of Uruguay.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL URUGUAY: Muchas gracias, señora Presidenta.

Acabamos de llegar a esta Organización de los Estados Americanos pero sabemos del trabajo y esfuerzo dedicado de la señora Embajadora Carmen Lomellin en la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) y al frente de la Misión Permanente de los Estados Unidos ante la OEA. En ese sentido, señora Embajadora, en nombre de la Misión Permanente del Uruguay le deseamos a usted lo mejor en todas sus actividades futuras.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Uruguay. The Chair invites the Representative of Guatemala to take the floor, please.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE GUATEMALA: Muchas gracias, señora Presidenta.

Para mi Delegación es realmente un verdadero placer poder dar estas breves palabras de despedida para la Embajadora Carmen Lomellin, en adición a lo que ya expresó el Embajador de El Salvador en nombre del grupo de los países miembros del Sistema Interamericano de la Integración (SICA). La Embajadora Lomellin ha demostrado su total compromiso con la Organización de los Estados Americanos, tanto desde la plataforma de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) donde fungió como su Secretaría Ejecutiva como ahora en su calidad de Representante Permanente de los Estados Unidos. Su convicción de proteger los derechos humanos, la democracia y, sobre todo, el avance de la mujer, se manifiesta en su actuación profesional en este foro y en la experiencia que ha tenido en política anteriormente.

Mi Delegación le agradece en particular el compromiso con esta Organización, con la visión estratégica que aún estamos construyendo. Consideramos que su ejemplo como mujer profesional servirá para muchas mujeres latinoamericanas que la ven como una muestra de lo que una mujer con mucha determinación y con mucha capacidad puede llegar a alcanzar en su vida profesional.

En nombre de nuestra Delegación y del Embajador Argueta en particular –de Chema–, queremos desearle a usted mucha suerte en sus nuevas funciones.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Guatemala. The Chair invites Argentina to take the floor, please.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA ARGENTINA: Gracias, señora Presidenta.

Lamentablemente hoy tenemos que despedir a la Embajadora Carmen Lomellin, queremos entonces destacar, especialmente, sus conocimientos y su amplia experiencia en los temas hemisféricos que volcó permanentemente en su gestión. Destacamos también su importante labor en los temas atinentes a la mujer, a la igualdad de género y a la defensa de los derechos humanos; y muy especialmente deseamos señalar la cordialidad con que siempre desarrolló sus tareas así como su disposición a la búsqueda de consensos.

Embajadora Lomellin le agradecemos sus aportes a esta Organización y le deseamos el mayor éxito en sus futuras gestiones.

Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador Garré. I'm pleased to give the floor to Brazil.

El REPRESENTANTE INTERINO DEL BRASIL: Obrigado, Senhora Presidente.

Antes de mais nada, gostaria de felicitar a Embaixadora Carmen Lomellin por haver conseguido sobreviver a tantos anos nesta Organização [risos]. Realmente, o seu conhecimento desta casa, não só aqui no lado dos Representantes Permanente, mas também como funcionária e como responsável pela Comissão Interamericana de Mulheres. Isso tudo lhe deu uma visão muito ampla e muito abrangente, não apenas do que é este organismo multilateral, mas também da necessidade que se tem de saber negociar. Acho que este organismo, como qualquer organismo multilateral, nos dá uma experiência muito importante para a vida de todo e qualquer diplomata, que é essa capacidade de ouvir os outros, de entender pontos de vista diferentes, e evidentemente, sem abrir mão da defesa dos interesses dos nossos países, saber valorizar e dar o devido peso aos interesses dos demais. Acho que a Embaixadora Carmen Lomellin, em inúmeras oportunidades, nos deu mostra disso.

Se não me engano, ela foi a primeira Embaixadora que convidei para a residência e, naquela ocasião, quando eu tinha acabado de chegar aqui, tivemos uma conversa muito interessante. Ali eu vi a sua capacidade de perceber as coisas na OEA, de entender os processos que se dão aqui nesta Organização.

A Embaixadora Lomellin, talvez até pelo fato de trazer na sua pessoa essa latinidade também, pode entender melhor muitos dos países aqui representados, sobretudo os latinos, exatamente porque ela tem essa outra perspectiva. Isso fez com que ela pudesse nos ouvir de uma maneira, primeiro, mais qualificada em termos de conseguir captar o que nós dizemos e de analisar com os dois lados dessa moeda o que era discutido aqui.

A Embaixadora Carmen Lomellin é um típico exemplo de que uma potência pode sim ter um “soft power”, e a Embaixadora, sem dúvida, soube usar isso muito bem, porque as suas qualidades pessoais e a sua capacidade profissional nos permitiram, muitas vezes, entender melhor a posição dos Estados Unidos e até mudar a nossa percepção, graças a essa capacidade de buscar o diálogo.

Esse é um aspecto fundamental. Essa abertura ao diálogo. Não me lembro, nesses três anos em que estou aqui, de nenhuma vez em que a Embaixadora Lomellin tenha sido intransigente. Muito ao contrário, por mais pesado que fosse o tema discutido, por mais difícil que fosse escutar certos comentários nesta sala, a Embaixadora Lomellin sempre soube reagir de maneira elegante, de maneira ponderada, e isso facilitou o diálogo com todos os Representantes. Tenho certeza que mesmo aqueles que discordam completamente da posição norte-americana podem reconhecer essa capacidade de compreensão, de entendimento e de busca de consenso que a Embaixadora sempre representou.

Eu me lembro, e já fiz referência a esse episódio uma vez, de um comentário da Embaixadora Lomellin quando estávamos discutindo uma questão acerca de migrantes. Naquele momento, percebi de fato essa dualidade, com duas percepções muito claras. Se não me engano, estávamos nos referindo a migrantes mexicanos, e ela disse: “são minha gente também”.

Foi precisamente por isso que me veio, naquele momento, a percepção de que na Embaixadora Lomellin estão plasmados não apenas a capacidade profissional dos diplomatas norte-americanos, e isso é inegável, mas também aquele lado humano que normalmente atribuímos aos latinos, por esse sangue quente que temos.

Acho que essa combinação funcionou muito bem e resultou de maneira excelente na Embaixadora Lomellin, exatamente porque estão nela esses dois pesos que considero fundamentais.

Também não podia deixar de fazer referência a outro ponto que sempre testemunhei aqui: a defesa aos funcionários da OEA. Eu lembro em diversas oportunidades, a Embaixadora sempre defendendo os funcionários, brigando pelos direitos dos funcionários da OEA, e confesso que em alguns assuntos prestei mais atenção aos temas exatamente pelas referências e pelos comentários da Embaixadora Lomellin. A partir desse momento, passei a ter mais presente no meu radar as questões dos funcionários.

Então, por tudo isso, aprendemos nesses anos com a Embaixadora Lomellin a fazer um trabalho bem feito, um trabalho que, em nenhum momento, deixou de defender as posições de seu país de maneira brilhante, mas, por outro lado, dosando a defesa dos interesses norte-americanos com o humanismo, com a latinidade, e com a capacidade e abertura ao diálogo.

Dessa maneira, tenho certeza que vamos sentir muita falta da Embaixadora Lomellin, mas espero que sua substituta tenha também essa capacidade e, a Representante norte-americana certamente conta com uma excelente equipe. Portanto, fico feliz de ver aqui vários dos colegas da Missão dos Estados Unidos e tenho certeza que essa tarefa será muito bem desempenhada.

Mais uma vez, desejo muito sucesso nas suas novas funções e esteja certa que tem, não só em mim, mas em todos aqui, amigos dispostos a continuar esse trabalho bem feito que testemunhamos durante todo esse tempo.

Muito obrigado.

La PRESIDENTA: Thank you, Brazil. Alternate Representative of Panama, you have the floor, please.

El REPRESENTANTE INTERINO DE PANAMÁ: Gracias, señora Presidenta.

En primer lugar queremos sumarnos a todo lo manifestado por los distinguidos representantes que me han antecedido en el uso de la palabra en cuanto a la Embajadora Carmen Lomellin, Representante Permanente de los Estados Unidos de América ante la Organización de los Estados Americanos.

Distinguida Embajadora, defensora de los derechos de la mujer, de los derechos humanos, de la OEA, quisiera, en nombre del Representante Permanente de Panamá que en estos momentos no se encuentra en la ciudad, en el mío propio, en nombre de la Misión panameña ante la OEA, en primera instancia desearle el mejor de los éxitos en sus futuras gestiones al tiempo de expresarle, Embajadora, nuestro pesar por este hasta luego que en el día de hoy le estamos diciendo.

Embajadora Lomellin, usted deja una huella en la Organización de los Estados Americanos. Sin duda, su forma de abordar los temas de manera serena, con planteamientos válidos, con una gran capacidad profesional y la cordialidad manifestada en todo momento por su persona, definitivamente que vamos a extrañar en el seno de esta Organización.

Le repetimos, Embajadora, le deseamos el mayor de los éxitos y deseamos también manifestarle que en Panamá usted cuenta con muchos de sus amigos. Buena suerte, Embajadora.

Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Panama. Nicaragua, you have the floor please.

El REPRESENTANTE INTERINO DE NICARAGUA: Gracias, señora Presidenta.

Mi Delegación también quiere sumarse a las expresiones de reconocimiento a la Embajadora y quiero transmitirle también los saludos del Embajador Moncada y de los demás funcionarios de nuestra Misión. Esta tarde queremos despedir a la Embajadora Lomellin y reconocer su cordialidad y gran labor al frente de su país en la Organización de los Estados Americanos. Como gran diplomática, ha sabido defender a su país con gallardía y elegancia, su vasta experiencia en el campo multilateral le ha permitido proyectarse como una gran negociadora que facilitó el consenso en importantes y delicados temas de la agenda interamericana. Eso permitió que no nos desveláramos tanto a veces en algunas de las reuniones.

Siempre ha tenido la dicha de contar un gran equipo de trabajo, que hoy incluso la acompaña, lo cual también es importante para la consecución de los éxitos. Queremos reconocer sus aportes y su compromiso indeclinable con la defensa de los derechos de la mujer y sobre todo el que haya logrado un mayor énfasis en que la OEA tenga un enfoque de género en la agenda interamericana, lo cual es un elemento altamente positivo.

Embajadora Lomellin, hacemos votos por el mayor de los éxitos en sus futuras funciones.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Nicaragua. The Chair yields the floor to the Ambassador of Guyana.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUYANA: Thank you, Chair.

Chair, I take the floor on behalf of the countries of the Caribbean Community (CARICOM) to bid farewell to Ambassador Carmen Lomellin, whose life has been one of service to the causes of legal defense, education, economic development, and, of course, women's issues. She has committed herself to these causes as part of a larger personal and political commitment to her community and country. She has rounded this off by also being engaged in the private sector. No doubt, her country saw these qualifications in her, which propelled her to the positions of Executive Secretary of the Inter-American Commission of Women (CIM), and, ultimately, Permanent Representative of the United States to the Organization of American States.

We in CARICOM will miss her personal style, which was characterized by mutual consideration and respect, personal warmth and cordiality, and a desire for mutual dialogue. She was also not without a sense of humor. I very well remember during one negotiation, she objected to the word "multipolar" being included in the text. According to her, that word sounded like some dreadful psychological disease.

We will miss her, and on behalf of all of us in CARICOM, I would like to wish her the best of everything in time to come, both personally and professionally. Thank you.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador Karran. I'm pleased to give the floor to Ambassador Albuja of Ecuador.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Gracias, señora Presidenta.

Estimada Carmen, qué grato es negociar con un ser humano que, teniendo una visión distinta, es intrínsecamente un buen ser humano. Carmen es una funcionaria que cumple a cabalidad con las instrucciones de su Gobierno y, a la vez, tiene la capacidad de equilibrar posiciones para llegar a consensos y cuando estos no se dan, cuando vamos a votación, independientemente de si su país gana o pierde, nunca se toma como algo personal; separa los temas profesionales, la defensa de los principios y los temas personales. Eso es tener ética y seguridad en esos principios morales y profesionales. Como decía Ernesto Guevara: la revolución no es para llenarse la boca y vivir de ese discurso, del discurso revolucionario, la revolución es una forma de vida hasta lograr el cambio en bien de todos.

Creo, sinceramente, que esto lo podemos aplicar a las reivindicaciones sociales, especialmente a las de género y a las étnicas. Carmen vive por y para la igualdad de las mujeres, para que entendamos que la igualdad es la base de nuestra existencia. Por ello y por esa lucha diaria, mi admiración. Deseo para ti un buen descanso y luego un intenso y fructífero trabajo.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. Honduras, you have the floor please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Gracias, Presidenta.

Muy brevemente, para compartir lo expresado por quienes me han antecedido en el uso de la palabra en el merecido reconocimiento a la distinguida y estimada Embajadora Carmen Lomellin, especialmente al destacar su compromiso y devoción con la causa de la mujer y su especial atención y comprensión a la comunidad latina. Hoy que nos deja en este espacio interamericano que será, sin duda, para tomar nuevos retos y desafíos en los que estoy seguro tendrá igual o mayor éxito, deseo reiterarle que esos son los deseos personales y de todos los miembros de la Misión Permanente de Honduras. Hasta pronto, estimada Embajadora.

Gracias, Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador Rosa Bautista. Permanent Observer of France, Ambassador Nolla, you have the floor, please.

El OBSERVADOR PERMANENTE DE FRANCIA: Oui, merci Madame la Présidente.

Permettez-moi au nom de l'Espagne, de l'Italie et de la France de faire une brève intervention en forme d'hommage à la Représentante permanente des États-Unis qui nous quitte.

Je serai bref. Je crois que tout a été dit et sur un ton formidablement amical. Je le dis simplement qu'aujourd'hui avec le départ de l'Ambassadrice, de l'Ambassadeur Carmen Lomellin, nous perdons une dame, une dame et une amie d'une grande sagesse, presque une sainte. Je dis sagesse, sagesse, intelligence, sensibilité, subtilité et sens commun, délicatesse, je pourrais en ajouter, mais surtout sagesse et sagesse parfaite. Et il en faut, elle est quelquefois nécessaire quand tout d'un coup fusent dans la salle ce que je pourrais appeler les adjectifs de polémique massive. Je n'en discute pas, qu'ils soient possibles en toute liberté, fait le prix et l'intérêt de votre Conseil permanent, mais ces adjectifs que je ne citerai pas et autres appellations peu amènes sont servis généralement avec beaucoup de vigueur en fin de réunions, souvent à l'occasion d'un point divers, presque par

surprise. Certes, ces adjectifs ne s'adressent pas, comme vient de le rappeler l'Ambassadeur d'Équateur, ne s'adressent pas à Carmen, mais au moment où on les dit on ne peut s'empêcher de penser que c'est à Carmen qu'on parle alors, et Carmen n'y répond jamais, et jamais sur le même ton.

J'avoue mon admiration, c'est un talent diplomatique, politique, humain, c'est un talent du débat démocratique. Et je confesse également ma reconnaissance, ta sagesse, Carmen, nous a économisé des heures et des heures, des jours peut-être même des semaines de manière cumulée de longs débats inutiles. Nous t'en remercions et donc merci, reconnaissance et solidarité.

Comme nous sommes au lendemain du 11 novembre qui marque la fin de la Première Guerre Mondiale, et qui est le jour des anciens combattants, qu'on me permette de saluer, à travers toi Carmen, et à travers vous tous, qu'on me permette de saluer la mémoire des femmes et des hommes qui sont venus de ce Continent jusqu'en France et en Europe pour défendre la démocratie et la liberté au péril de leur vie. C'est pour eux tous que je porte aujourd'hui ce bleuet qui a le même sens que le coquelicot canadien de l'autre jour et ces deux fleurs qui avaient été choisies, elles croissent l'une et l'autre par milliers sur les champs de France où dorment des morts d'avant-hier pour que chaque passant repense qu'ils sont le crieur du devoir.

Merci à vous tous, merci à Carmen. À toi, Carmen, courage, succès et bonheur. Je suis sûr que cela se passera bien. Merci.

La PRESIDENTA: Merci beaucoup, Monsieur l'Ambassadeur. Ambassador of Dominica, you have the floor please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE DOMINICA: Thank you very much, Madam Chair, and my apologies for being late.

I am sure, Madam Chair, that the coordinator of the Caribbean Community (CARICOM) group has already spoken on behalf of the member states of CARICOM, but I would like to, even at this last moment, join what I'm sure is a consensus regarding the excellent representation that Carmen Lomellin gave her country.

Madam Chair, the work that we do requires that we put forward a certain personality, one that can stand to principle and can represent his or her government, but at the same time do it in a way that allows all of us to feel that we are humans and that we are not taking the matter personally; we are simply representing the point of view of our states. Throughout my time here, I have seen Carmen stand for her government and stand for principle in one breath, and in the second breath, demonstrate that she is not just doing it because she doesn't like your point of view; she's simply doing her job.

We thank you for your partnership, Carmen. You have been key to the implementation of several projects, as far as the CARICOM states are concerned. I can point certainly to the entrepreneurship development program, from which all our states have benefited.

We're not sure where this path will take you next, but we're sure that you will bring your customary diplomatic skills and your rather pleasant personality to bear on what you do next. We thank you for your partnership, and we wish you all the very best!

Thank you, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador of Dominica. Assistant Secretary General Ramdin, you have the floor, sir.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you very much, Madam Chair. Good afternoon!

Ambassador Lomellin; distinguished ambassadors; ladies and gentlemen: a lot has been said, but on behalf of the Secretary General and the staff of the Organization of American States and on my own behalf, I want to add some words to all that has been said already about the distinguished Permanent Representative of the United States to the OAS.

I had the pleasure of working with Ambassador Lomellin when she was part of the staff of the OAS as the Executive Secretary of the Inter-American Commission of Women (CIM). Much has been said about Ambassador Lomellin's contribution to this Organization as a staff member, but I believe that those comments equally extend to her role as head of the diplomatic mission of the United States to the OAS. In both capacities, Ambassador Lomellin has demonstrated knowledge of the Organization and has made a lasting mark on the OAS, as well as on the diplomatic discourse in this body.

The Secretariat was very pleased to engage with Ambassador Lomellin in her capacity as head of the U.S. Permanent Mission for several reasons. Some of her qualities have already been mentioned, but let me specifically note that your understanding of the challenges facing the Americas and the needs of the people of this hemisphere have fed not only the debate on the politics of the Hemisphere and the multilateral diplomacy we exercise here, but also, in a very practical manner, concrete initiatives that favored the immediate needs of the people of the Americas and impacted their lives. For that, the Secretariat very much appreciated engaging with you.

Above that, your straightforward thinking and analysis are notable. I don't think there has ever been an occasion or a meeting with Ambassador Lomellin that one would leave with any doubt as to where you or the U.S. Permanent Mission stand. You gave very clear messages and were very straightforward, and that should be very much appreciated in today's diplomacy. You demonstrated the skills required to build consensus, as well as your own deep commitment to the defense of the national interests of the United States.

Ambassador Lomellin, on behalf of the General Secretariat of the Organization, I wish you much success in your future endeavors. I'm sure that we will meet again in this multilateral environment in the Americas. That's the sentiment that has been expressed around the table as well, and for some reason, everybody believes that. I am sure that, with your intelligence, your experience, and your passion, you will be successful in whatever you do. Thank you very much, and God bless.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Assistant Secretary General Ramdin. I see no further requests for the floor from representatives on this matter. Ambassador Lomellin, do you wish to address the Council? Please go ahead.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you very much, Madam Chair.

You know, over the past couple of weeks, I told my staff that I don't know how I'm going to do this! I get emotional when Dorothy says goodbye to the Tin Man, and I've only seen The Wizard of Oz about a thousand times, so this is not easy.

I thank you, Madam Chair, colleagues, observers, Secretariat staff, friends. I'm really touched by your kind words, and I appreciate them. Ambassador Velásquez, if you would, please tell Ambassador Chaderton that next year, when the Chicago Cubs are in the World Series, I will invite him personally to join me there! [Risas.]

Of course, as you all know, I'm coming to the end of my term as U.S. Ambassador to the Organization of American States. The next few weeks will really be an adjustment for me. It will be the first time in 16 years that my days will not be all about the OAS and that its triumphs and challenges will not consume my waking hours.

Serving as Permanent Representative of the United States to this body has been an experience that I could have never ever imagined. Breno, you hit it on the head; I'm the daughter of immigrants. I thank President Obama and the White House for their confidence and thank secretaries of state Clinton and Kerry for really allowing me to be part of their team.

The OAS will always hold a special place in my heart. I am proud of this Organization for what it has accomplished and have continuously championed the hard work and commitment of the Secretariat and the member states as an invaluable part of our hemisphere's past, present, and future. We have had our differences in policy, and some of our most robust dialogues have reflected this, but what is most important is that we have focused on that which matters most to the peoples of our hemisphere: democracy and a robust support for human rights, respect for the rule of law, access to education, the right to live a life secure and free from violence, meaningful employment, and societies where both men and women participate fully in the benefits of their democracies. What we do here is the embodiment of those commitments and aspirations that each of our governments and nations have for our hemisphere.

The OAS is a place of dialogue, of action, and of cooperation. Reaching consensus, though often challenging, demonstrates our commitment to diplomacy and compromise on behalf of our people. Multilateral work is not always easy and can be frustrating sometimes. I kind of refer to it as trying to walk on JELL-O; we all know that and have experienced that frustration, but the power of a hemisphere speaking together is hugely worthwhile, and that is the voice of the OAS.

Colleagues, this forum matters. Whether we are working to find consensus on enhancing human rights protection, dealing with the world drug problem, increasing economic opportunity, empowering women, or giving voice to minority viewpoints, our decisions have consequences, and we should recognize that every single day. But for all of our achievements, we must be reminded that genuine advancement of human progress for our societies and for our peoples is not possible if we do not continuously recommit to strengthening the foundations and promise upon which this great House of the Americas was built.

Friends, the OAS was founded upon an unyielding vision and faith in the principle that the dignity and freedom of each individual cannot, must not be extinguished, not by whims or by subjugation of the human spirit, or by our silence when the cherished values of democracy and

respect for human rights are imperiled, not just our own but those of our neighbors and fellow citizens.

We live in a time when our commitment and our resolve to this common purpose is tested; when some would have our institution and our region stand idly by at a time when bold leadership and a renewal of this fundamental belief have become essential to preserve those cherished values achieved through the sacrifice, blood, and tears of so many of our people and our nations over the course of history. Freedom is not free. It is then that we must rededicate ourselves and stand up and hold firm to that solemn promise, not just to our region but indeed for the world, enshrined in the eloquent statement: “The peoples of the Americas have a right to democracy and their governments have an obligation to protect and defend it.”

When our faith is challenged, when our vision is imperiled, or when our fear threatens to extinguish the voice of our conscience, it is then that we must summon those better angels of our nature, never relinquishing our firm commitment to the fulfillment of that promise upon which the future of our peoples, our nations, and our region rests. The doors of this institution and of this Council must always, always be open to those who come to avail themselves of this body, to seek redress, and to reclaim their birthright to human freedom when governments fail in their obligations to promote and defend it. We must have the courage to do what is right and to do what is just.

In an address to this Council 53 years ago, President John Kennedy stated in words that are really still relevant today:

The Organization of American States represents a great dream of those who believe that the people of this hemisphere must be bound more closely together. It seems to me it is our function and our responsibility, in our day, to make this organization alive, to make it fulfill its function, to make it meet its responsibilities, and not divert ourselves always with developing new institutions, when we have one which was nurtured in time, which has served well in the past and which can, if we give it our lasting support, serve us well into the future. . . . That is our task, that is our responsibility, and that is our opportunity.

For the good and sake of our peoples, our institution, and our region, I urge you to never ever relinquish that moral duty, that unity of purpose, that promise, that hope, and that dream.

The year 2014 is coming to an end, and I know that I leave at a busy and a very interesting point in time, with our Organization at a crossroads in many respects. It is a point in time that will define the very future of this institution, not only its direction but its very reason for existing. The Strategic Vision process, so ably led by our colleague, Ambassador Emilio Rabasa, will need the hard work and commitment of all delegations to bring it to fruition. It is imperative that the implementation of this new vision reflect the realities of new, more complicated, and more challenging times.

Soon, the OAS will elect new leadership. This new leadership must be ready, willing, and able to deal with an ever-evolving hemisphere. First and foremost, he or she must have a true commitment to this Organization and its values. The new Secretary General must be clear-eyed and brave in vision, have the commitment that comes with true conviction, and know that the position as head of this Organization is not a popularity contest but an opportunity to unite—not to divide—an

organization and a hemisphere. The new Secretary General must be someone who will be unafraid to challenge when needed, and the new Secretary General must dare to lead.

Madam Chair, colleagues, friends, in closing, there are many people that I would like to thank, and there are so many special moments that we've all experienced here, but as a parting gift, I will spare you that monologue and my tears and just tell you that I am grateful to all of you who have made my experience so much richer.

I thank those who keep the ship sailing: the Secretariat, so very often ignored, or who haven't had the visibility they should; our friends, the interpreters, who are so patient as we talk so fast; and the support staff of this body. They seldom get the recognition they deserve. They all are the lifeblood of this institution.

And, lastly, my team. . . I can't say more than that. . .

There is much work to do, which I know will keep my successor, Ambassador Mari Carmen Aponte, very busy, but I know that the OAS is in very good hands. For the time being, I leave the consensus-making exercise to my very capable colleagues at the Permanent Mission, which will be led by the even more capable Deputy Michael Fitzpatrick, whom most of you have met.

Suffice it to say that I hope to stay in touch with you, and I wish you Godspeed as you work to find real solutions for our region. Thank you very much, and on to the next adventure!

[Aplausos.]

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador Lomellin, for your very stirring words, the conviction behind which was clear, even though delivered amidst understandable emotions. You have heard, from the tributes that have been rendered to you today, how much your work here at the Organization of American States, both as Executive Secretary of the Inter-American Commission of Women (CIM) and as Permanent Representative of the United States, has been tremendously appreciated. You can rest assured that you leave a strong legacy in this institution.

On behalf of the Council, I congratulate you on your monumental contribution, and we send you off with tremendous gratitude and respect.

INFORME DE LA PRESIDENCIA DE LA COMISIÓN SOBRE GESTIÓN DE
CUMBRES INTERAMERICANAS Y PARTICIPACIÓN DE LA SOCIEDAD CIVIL
EN LAS ACTIVIDADES DE LA OEA CON RELACIÓN A LA SOLICITUD
DE ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL PARA SER INSCRITAS
EN EL REGISTRO DE LA OEA

La PRESIDENTA: The Council will now receive the report of the Chair of the Committee on Inter-American Summits Management and Civil Society Participation in OAS Activities (CISC) on the applications of 16 civil society organizations to be listed in the OAS Register of Civil Society Organizations in order to enable their participation in the activities of the Organization. The report has been published as document CP/CISC-749/13.

According to the Guidelines for the Participation of Civil Society Organizations in OAS Activities, adopted through resolution CP/RES. 759 (1217/99), any civil society organization that wishes to participate in the activities of the OAS must direct an application to the Secretary General, who shall refer the application to the CISC to examine it, make recommendations as the Committee sees fit, and submit it to the Permanent Council for a decision.

I present my compliments to the Vice Chair of the CISC, Ambassador Andrés González Díaz, Permanent Representative of Colombia, who will present the report on behalf of the CISC. Ambassador González, you have the floor.

EL VICEPRESIDENTE DE LA COMISIÓN SOBRE GESTIÓN DE CUMBRES INTERAMERICANAS Y PARTICIPACIÓN DE LA SOCIEDAD CIVIL EN LAS ACTIVIDADES DE LA OEA: *Thank you, Madam Chair. Gracias, señora Presidenta.*

Cumplo con el encargo, en mi condición de Vicepresidente de la Comisión sobre Gestión de Cumbres Interamericanas y Participación de la Sociedad Civil (CISC), de informar lo tramitado y cursado bajo la dirección del Embajador de Panamá, don Jorge Miranda, y siguiendo el procedimiento. Se trata entonces del informe de la CISC con relación a la solicitud de organizaciones de dicha sociedad civil para ser inscritas en el Registro de la Organización de los Estados Americanos. Las solicitudes fueron consideradas por la CISC durante la sesión que celebró el 22 de octubre de 2014 y fue el punto 5 del orden del día de dicha sesión, documento CP/CISC-746/14.

La Comisión consideró y acordó elevar a consideración del Consejo Permanente las solicitudes de las siguientes organizaciones de la sociedad civil para ser inscritas en el Registro de la OEA:

Argentina

- Respuesta para la Paz Asociación Civil

Brasil

- Instituto Global Attitude
- União Marista do Brasil (UMBRASIL)

Chile

- Corporación Humanas - Centro Regional de Derechos y Justicia de Género
- Fundación Mi Casa

Colombia

- Acción Cultural Popular (ACPO)
- Corporación MAKAIÁ Asesoría Internacional
- Defensoría Militar

Estados Unidos

- Center for Reproductive Rights
- Free the Slaves
- JASS (Just Associates)

México

- Centro Mexicano de Desarrollo Ambiental (CEMDA)

Paraguay

- Asociación Mujeres Trabajadoras Sexuales del Paraguay “Unidas en la Esperanza”

Perú

- CHIRAPAQ Centro de Culturas Indígenas de Perú

República Dominicana

- Fundación Étnica Integral (FEI)

Santa Lucía

- United and Strong, Inc.

Recomendación de la Comisión

Luego de haber examinado las solicitudes presentadas y de acuerdo con el punto 6 de la resolución CP/RES.759 (1217/99) que contiene las Directrices para la participación de las organizaciones de la sociedad civil en las actividades de la OEA, la Comisión acordó elevarlas al Consejo Permanente con la recomendación de ser inscritas en el Registro de la OEA. El informe está suscrito por el Embajador Jorge Miranda, Representante Permanente de Panamá quien, como ya señalé, presidió dicha Comisión.

Está presentado el informe, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador González. Are there any delegations that wish to comment on the report? The Permanent Council takes note of the report presented by Ambassador González and proposes that the Permanent Council approve the applications of the 16 civil society organizations that have presented their requests for registration and that they be duly listed in the OAS Register of Civil Society Organizations, as recommended by the Committee on Inter-American Summits Management and Civil Society Participation in OAS Activities (CISC). If there are no objections, it is so agreed. Agreed.

**PROPUESTA DE DISTRIBUCIÓN DE MANDATOS EMANADOS DE LOS
CUADRAGÉSIMO SEXTO, CUADRAGÉSIMO SÉPTIMO Y CUADRAGÉSIMO OCTAVO
PERÍODOS EXTRAORDINARIOS DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL**

La PRESIDENTA: We will now consider the proposed distribution of mandates assigned by the General Assembly at its forty-sixth, forty-seventh, and forty-eighth special sessions, found in document CP/doc.5082/14.

As a reminder, Article 30 of the Rules of Procedure of the Permanent Council provides that “the Permanent Council shall distribute the mandates of each General Assembly session among its different committees, subcommittees, and working groups.” In keeping with the Rules of Procedure, the Secretariat has prepared for the consideration of member states the proposed distribution of

mandates assigned by the General Assembly at its forty-sixth, forty-seventh, and forty-eighth special sessions.

I offer the floor to delegations for comments on or amendments to the proposed distribution of mandates. I see no requests for the floor, so the Chair suggests that the Council approve the distribution of mandates contained in document CP/doc.5082/14. If there are no observations, it is so decided. Agreed.

LANZAMIENTO DE LAS MEMORIAS DEL SEÑOR SHRIDATH RAMPHAL
TITULADAS “*GLIMPSES OF A GLOBAL LIFE*”

La PRESIDENTA: Distinguished representatives, this concludes our consideration of the items on the order of business. I now invite delegations to indicate whether there are any matters that they would like to bring to the attention of the Council at this time. Ambassador of Guyana, you have the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUYANA: Thank you, Chair.

Chair, it has been a long day for many of us, and reluctant as I am to further delay the meeting, I wish to mention that on Friday at 9:30 a.m., at the Fifty-Eighth Lecture of the Americas, the Organization of American States will be launching the memoirs of Sir Shridath Ramphal, “Glimpses of a Global Life.”

Sonny Ramphal, as he is more popularly known, is one of the most outstanding statesmen of the Caribbean Community (CARICOM). He is a former Foreign Minister of Guyana who has served as Secretary-General of the Commonwealth and has held a number of other important international positions, including that of Co-Chair of the Commission on Global Governance in 1995.

The program on Friday morning includes a reading by Sir Shridath Ramphal, as well as a conversation between him and Ambassador Albert Ramdin. The event is certain to be of interest to many of our delegations.

Thank you.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador Karran, for that reminder.

RECONCIMIENTO AL DEPARTAMENTO DE DERECHO INTERNACIONAL
DE LA SECRETARÍA DE ASUNTOS JURÍDICOS POR RESULTADOS DE LA
CUARTA REUNIÓN DE ALTO NIVEL SOBRE EL PAPEL DEL PODER JUDICIAL EN EL
ARBITRAJE COMERCIONAL INTERNACIONAL

La PRESIDENTA: Ambassador of Saint Lucia, you have the floor please.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE SANTA LUCÍA: Thank you, Madam Chair.

Yes, Madam Chair, I know it has been a very long day, and I also know that the Department of International Law of the Secretariat for Legal Affairs (SLA) will be presenting a comprehensive report to the relevant committee, but I couldn't let this opportunity pass without taking the time to express the gratitude and appreciation of the Government of Saint Lucia to the Department for the successful and productive outcome of the Fourth High-Level Meeting on the Role of the Judiciary in International Commercial Arbitration, which was held in Saint Lucia on October 23 and 24, 2014.

I wish to acknowledge specifically Dr. Dante Negro, Director of the Department; Ms. Magaly McLean, Coordinator of the International Commercial Arbitration Project; Ms. María Elena Cruz; Ms. Martha Ramos; and Mr. Jaime Moreno-Valle, all of whom ably represented the Legal Secretariat and, by extension, the Organization of American States, to which they provided a face to many of the jurist participants.

I can attest, Madam Chair, that this efficient and conscientious team was able to bring together high-level jurists as well as renowned experts from around the region to share their experience and best practices in a rare and unique environment of scholarship and camaraderie. The high technical quality of the presentations by the experts resulted in a dynamic interaction among all the participants. This interaction clearly facilitated the goal of this meeting, which was to:

. . .give visibility and raise awareness among the judiciary of the Eastern Caribbean of the relevance of international commercial arbitration as a trigger for trade and investment, as well as give them awareness of the international covenants and other resources available to them for execution of foreign awards.

Madam Chair, this was highly appreciated by all participants, particularly the chief justices present.

The environment created was not only the unique occurrence during the two-day conference. For the first time in the history of this Organization, the Caribbean was included and participated in the legal cooperation program of the OAS. The failure to do so sooner was based on erroneous information about the jurists of the Caribbean subregion. Their alleged unwillingness to participate in such a program is so far from the truth, and this was ably demonstrated by the very interactive conference and their unanimous recommendations for more such sessions, not only for jurists but also for parliamentarians and other lawyers.

Another rare occurrence, Madam Chair, is the time taken to put this conference together. The Department of International Law discussed the program with the Permanent Mission of Saint Lucia in September, and by the end of October, we had a well-attended, well-participated, and truly amazing conference, and I wish to congratulate them for their work.

Let me, Madam Chair, reiterate Saint Lucia's support for the Department of International Law and for its regional programs and give assurances that the Judicial Education Institute (JEI), under the leadership of Her Ladyship the Honorable Louise Blenman, Justice of Appeals; as well as the Chief Justice of the Eastern Caribbean Supreme Court, Her Ladyship the Honorable Dame Janice Pereira, look forward to working with the Department in the next phase of the legal program.

I wish to convey our thanks to the Government of Canada for making this momentous event a reality.

Madam Chair, I'm sorry for taking up all the time. In fact, I'm not apologizing for what I'm saying here, because it needed to be said at this time. I thank you.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador Johnny, and congratulations on a successful conference.

CONSTERNACIÓN POR LA DESAPARICIÓN DE JÓVENES NORMALISTAS
EN IGUALA, ESTADO DE GUERRERO, MÉXICO Y POR LA VIOLENCIA QUE AZOTA AL
PUEBLO MEXICANO

La PRESIDENTA: I'm pleased to give the floor to the Ambassador of Ecuador.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Gracias, Presidenta.

Quisiera expresar la consternación del Gobierno ecuatoriano por la desaparición de cuarenta y tres jóvenes normalistas en Iguala, Guerrero, México y por la violencia que azota al pueblo mexicano. El Embajador Emilio Rabasa debe estar regresando esta semana y el Estado ecuatoriano quisiera plantear al Consejo Permanente que, cuando se encuentre aquí el Embajador y de acuerdo a su disponibilidad, pudiéramos tener una reunión informativa para que sea invitado el Secretario Ejecutivo de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) y, junto con el Embajador Emilio Rabasa, nos pudieran informar sobre el estado de la situación en el Estado mexicano.

Realmente estamos muy preocupados y creo que hay que dar un mensaje también a los pueblos de América de que la Organización de los Estados Americanos se interesa por esto, que es el diario, es lo que debería ser nuestro eje, es decir el bienestar de los seres humanos del Hemisferio. Así que quisiera dejar asentada esta inquietud para que podamos conversar a través de la Presidencia con el Embajador Rabasa cuando ya esté aquí, y ver la posibilidad de tener una sesión del Consejo –sea pública o privada– y que tengamos información de primera mano para transmitir a nuestras capitales, y que los Jefes y Jefas de Estado de las Américas puedan tener la información para informar al público sobre lo que está pasando en este momento.

Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Ecuador. Ambassador of Bolivia, you have the floor please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE BOLIVIA: Muchas gracias, Presidenta, muy buenas tardes a todas y todos.

Quiero compartir con la sala las expresiones que el Presidente Morales hizo conocer el día lunes de esta semana, mediante un pronunciamiento oficial, manifestando su solidaridad con las madres, los padres, los familiares y compañeros de las personas fallecidas; de los cuarenta y tres estudiantes desaparecidos. En ese sentido, quisiera también acompañar la propuesta realizada por el Embajador del Ecuador. Creo que sería importante solicitar a la Delegación de México y a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) que pudieran actualizar a los miembros del

Consejo sobre los importantes trabajos que han venido desarrollando. Creemos que este es un tema de interés de algunas delegaciones y, además, es un tema que nos permitiría estar constantemente actualizados con lo que va sucediendo en México.

Gracias, Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you Bolivia. Argentina, you have the floor, please.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA ARGENTINA: Gracias, Presidenta.

Bueno, para adherirnos a las mociones que han presentado el Ecuador y Bolivia en el sentido de tener la oportunidad de escuchar al Embajador Rabasa, que está ahora involucrado en gestiones sobre este tema, y a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) para entonces tener una versión directa sobre este tema tan terrible que nos golpea a todos como seres humanos y como fervientes defensores de los derechos humanos.

De manera que cuanto antes sea posible tener en este Consejo Permanente una versión directa de los hechos que nos permita un seguimiento objetivo, atento que a veces el seguimiento de la prensa no siempre es tan fidedigno o tan completo como debería ser.

Gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Argentina. I'm pleased to give the floor to the Representative of Mexico.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE MÉXICO: Gracias, Presidenta.

La Delegación de México agradece a las Delegaciones del Ecuador, Bolivia, la Argentina y a todas las delegaciones su preocupación y solidaridad por los trágicos acontecimientos en Iguala. Hemos tomado nota de las expresiones y las transmitiremos puntualmente a la cancillería mexicana. En la primera oportunidad proporcionaremos información sobre los avances en la cooperación con la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) y de momento quisiera comentar que hoy tres dependencias del Gobierno de México: la Secretaría de Relaciones Exteriores en conjunto con la Secretaría de Gobernación y la Procuraduría General de la República, han emitido un comunicado de prensa que me voy a permitir leer a continuación.

El comunicado se enuncia: México suscribe acuerdo y asistencia técnica con la Comisión Interamericana de Derechos Humanos para el caso de los estudiantes de la Escuela Normal Rural Raúl Isidro Burgos, de Ayotzinapa, Guerrero.

El texto del comunicado es el siguiente:

Representantes del Estado mexicano y de los beneficiarios de las Medidas Cautelares para el caso de los estudiantes de la Escuela Normal Rural Raúl Isidro Burgos de Ayotzinapa, Guerrero, concretaron hoy el acuerdo para la incorporación de la asistencia técnica que brindará la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) en el marco de las medidas cautelares relacionadas con los cuarenta y tres estudiantes no localizados.

El documento fue suscrito por el Embajador Emilio Rabasa, Representante Permanente de México ante la OEA, la Subprocuradora Mariana Benítez Tiburcio, en Representación de la Procuraduría General de la República y la Subsecretaria Lía Limón, en nombre de la Secretaría de Gobernación. Por parte de la CIDH, el Comisionado James Cavallaro, Relator para México, y Mario Patrón, Director del Centro de Derechos Humanos, Miguel Agustín Pro Juárez, en representación de los beneficiarios de las medidas cautelares.

El acuerdo de asistencia técnica es resultado de distintos trabajos realizados por el Estado con la CIDH y con los representantes de los padres de los cuarenta y tres normalistas no localizados, en seguimiento a la implementación de las medidas cautelares decretadas por el órgano interamericano el 3 de octubre de 2014. Igualmente, el acuerdo se da en cumplimiento de uno de los diez acuerdos alcanzados el 29 de octubre de 2014 entre los beneficiarios de las medidas y el Presidente Enrique Peña Nieto. La semana entrante, se oficializará la suscripción de referencia del acuerdo de asistencia técnica en la que se espera la presencia del Comisionado James Cavallaro, así como del Secretario Ejecutivo de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, Emilio Álvarez Icaza.

El Estado mexicano reitera su compromiso y responsabilidad para cumplir cabalmente con las medidas cautelares de la CIDH así como para asegurar la atención integral a las víctimas de los hechos, que resultaron en la desaparición de los cuarenta y tres normalistas de la Escuela Normal Rural Raúl Isidro Burgos en Ayotzinapa, Guerrero.

Gracias, Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Mexico.

REITERACIÓN DE INVITACIÓN A CÁTEDRA DE LAS AMÉRICAS

La PRESIDENTA: I'm pleased to give the floor to the Dominican Republic. Ambassador Vergés, you have the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPÚBLICA DOMINICANA: Gracias, Presidenta.

Simplemente para reiterarles la invitación que tienen todos ustedes, porque hace días que la pusimos en circulación, a la Cátedra de las Américas que se celebrará mañana a las 9:30 a.m. y que dictará el Presidente Leonel Fernández con el título "La OEA, Democracia y Derechos Humanos". Los esperamos a todos.

Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador, for the reminder.

INVITACIÓN A EXPOSICIÓN SOBRE LAS VÍCTIMAS DEL TERRORISMO

La PRESIDENTA: Ambassador of Spain, you have the floor, please.

El OBSERVADOR PERMANENTE DE ESPAÑA: Muchas gracias, Presidenta.

Es simplemente para recordar que el pasado lunes inauguramos en el Museo de las Américas una exposición sobre las víctimas del terrorismo que consta de veinticinco fotografías muy impactantes y para animarlos a todos a visitarla y, sobre todo, a leer los textos de esas fotografías que están escritos por grandes escritores Iberoamericanos. Así que los animo a todos que no haya tenido oportunidad de pasar por el museo, acudir en la primera planta a una magnífica exposición de pintura dominicana; y, en la tercera, otra sobre las víctimas del terrorismo.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Permanent Observer of Spain. There are no further requests for the floor, so this meeting now stands adjourned. I wish to remind delegations that we will retreat immediately upstairs, where there will be a cocktail in honor of Ambassador Carmen Lomellin. Good afternoon!

ISBN 978-0-8270-6445-4